



تتا سر بنی

۲۵۱۳۲/۹

ص ۷۹

A.0768



# القراءة العربية الهندية

يشمل اللغات الثلاث العربية والأوردية والإنجليزية  
ويعلم الطفل الرجاء والمطالعة

تأليف

عبد المنعم حسن العدوى

محمد إبراهيم كمال

صاحب المكتبة العربية  
بيومباي

المدرس بالمدرسة التبعية الثانوية  
بالقاهرة

وقد تفضل بمراجعته وتقيح أصوله ، حضرة الدكتور حسين الهذاني  
أستاذ آداب اللغة العربية . باسماعيل كالج بالهند . وحضرة الدكتور  
عمر محمد داود بوتنا ، روفير أقسام العلوم العربية ، باسماعيل كالج ،  
وحضرة سيد علي ، الأستاذ الخصوصي لتدريس اللغة الأوردية والإنجليزية  
لجنة مدارس الفلاح العربية بيومباي .

حقوق الطبع محفوظة

الجزء الأول

يطلب من ملتزمة نشره المكتبة العربية الكبرى بيومباي  
( لصاحبها عبد المنعم حسن العدوى )

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة الكتاب

بالحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبيه الكريم محمد خاتم الأنبياء والمرسلين القائل (أدبني ربي فأحسن تأديبي وهدني فأحسن تهديي) وبعد فإننا نقدم بهذا الكتاب الجديد في موضوعه وأسلوبه إلى الناشئة الذكور المعهورة وقد رأينا حاجتها الشديدة إلى كتاب في القراءة العربية يجمع بين اللغات الثلاث ، العربية . والأوردية . والإنجليزية وقد سلكنا فيه سبيل التدرج الطبيعي من السهل إلى الصعب ومن المحرف إلى الكلمات في الجمل ثم إلى القصص الصغيرة

وإننا نرجو أن نكون قد قمنا ببعض الواجب علينا نحو تلك الناشئة الناهضة المحوية في طرعه ساطعان العلوم والمعارف أعلی حضرت هرايكز الشیڈھائیس آصفچاء مظفر الملك والممالك نظام الملك نظام الدولة نواب مير عثمان عليخان بهادر نظام حيدرآباد ذكر العامرة خلداده ملكه وأعلى سلطنته إلى يوم الدين ونسأل الله تعالى أن يوفقنا إلى سبيل الرشاد وأن يسد خطانا ويملأنا

الصواب إنه سميع مجيب المؤلفان





سأطان العلوم والمعارف أعلي حضرت هز اكر الشيد هاي نس آصفجاه مظفر  
للك والممالك نظام الملك نظام الدولة فواب مير عثمان عليخان بهادر نظام  
حيد راباد دكن العامرة خلد الله ملكه وأعلى سلطنته إلى يوم الدين

# شكر

يشكر المؤلفان من صميم قلوبهما حضرات  
الأساتذة الأفاضل الدكتور حسين الحمداني  
( M. A.; Ph. D., London ) أستاذ آداب اللغة  
العربية باسما عيل كايح بالهند، والدكتور عمر محمد داود  
بوتا ( M. A.; Ph. D., Cantab ) بروفيسر العلوم  
العربية باسما عيل كايح، والأستاذ سيد عبد الكريم  
سيد علي ( B.A ) الأستاذ الخصوصي لتدريس اللغة  
الأوردية والانجليزية لبعثة مدارس الفلاح العربية  
بيومباي، الذين تفضلوا وعاونوا في مراجعة هذا الكتاب  
وتنقيح أصوله، وبذلوا في هذا السبيل جهدا كبيرا  
فاستحقوا بذلك وافر الشكر والثناء جزاهم الله  
عن العلم خيرا الجزاء

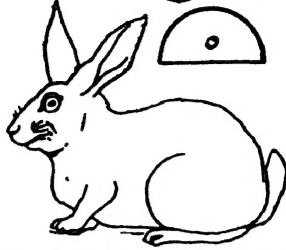


هـ جُرُوفُ الْهَجَاءِ الْعَرَبِيِّ

ا	ب	ت	ث
ج	ح	خ	د
ذ	ر	ز	س
ش	ص	ض	ط
ظ	ع	غ	ف
ق	ك	ل	م
ن	هـ	و	ي

اَلْحُرُوْفُ مَعَ الْفَتْحَةِ

ع



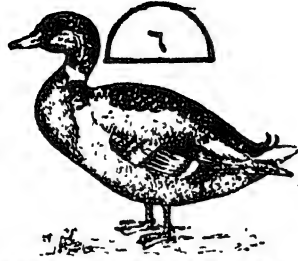
عربی: اَرْنَبٌ

اُردو: خرگوش

انگلیزی: RABBIT

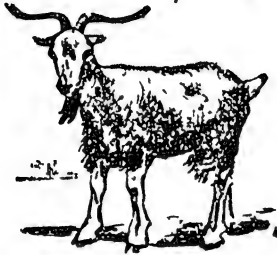
انگریزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
طُكَّ	took	لِیَا	أَخَذَ
اَرْدُرْدُ	ordered	حُكْمِ دِیَا	أَمَرَ
اِیْٹ	ate	کھایَا	أَكَلَ
کِیْ طِی وِیْطُ	captivated	قید کیا	أَسَرَ
سِیْٹ	set	غروب ہوا	أَفَلَ
ہوئیْڈُ	hoped	اُمید کی	أَمَلَ

ب

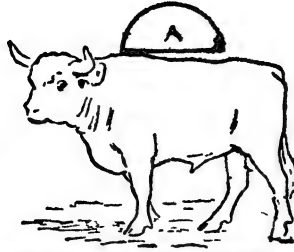


عربی: بَطَّة  
اُردو: بطخ  
انگریز: DUCK

انگریزی بالالف المربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
بَگین	began	ابتداء کی شروع کیا	بَدَأَ
سَرَچڈ	searched	تلاش کی	بَحَثَ (عن)
سَوْدُ	sowed	بویا	بَذَرَ
ایکس پلینڈ	explained	سمجھایا (بیان کیا)	بَسَطَ (شرح)
سینٹ	sent	بھیجا	بَعَثَ (إِلَى)
سَنَبْتُ	spat	فُھوگا	بَصَرَ قَ

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سَیْنُطْ	spent	خَرچَا	بَذَلَ
رِیْحَدُ	reached	پُہنچَا	بَلَغَ
تَ		عربی: تَیَسُّو اوردو: بَکْرَا انگلیزی: GOAT	
لِیْفُٹْ	left	چھوڑَا	تَرَکَ
ٹریڈُ	traded	بیپارِکِیا	تَاجَرَ

ث



عربی: ثَوْرٌ

اُردو: بیل

انگریزی: ox

انگریزی باللفظ المعنی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
فِکْسُدُ	fixed	مُقَرَّرَکِیَا	ثَبَاتٌ
بُورِدُ	•bored	چھیدا	ثَغَرٌ
پِئِرْسِدُ	pierced	تھونکا چھایا	ثَقَبٌ

ج



عربی: جَمَلٌ

اُردو: اونٹ

انگریزی: CAMEL

سَیْٹُ

sat

بیٹھا

جَلَسَ

عربی	اوردو	انگلیزی	انگریزی باللفظ العربی
جَذَبَ	کھینچا	attracted	اَتُرِیکُتُ
جَلَبَ	حاصل کیا	brought	بَرَاٹ
جَرَحَ	زخمی کیا	wounded	وُونِدُ
جَهَرَ	چینخا چلا	raised his voice	رِزْدُ هِرْوَآئِرْ
جَزَمَ	طی کیا	decided	دِیَسَا یَدُ
جَفَلَ	چونکا	startled	ءَسْأَزُلْدُ

ح

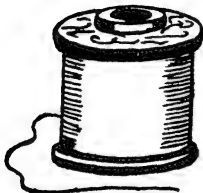


عربی : حَمَامَةٌ

اُردو : کبوتر

انگریزی : DOVE

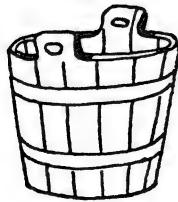
انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
کِیم	came	آیا	حَضَرَ
رِیْطُ	reaped	کاٹا	حَصَدَ
سَوَّوَرُ	swore	قَسَمَ کھائی	حَلَفَ
بَرَنْٹ	burnt	جلا	حَرَقَ
هِڈ	hid	چھپا	حَجَبَ
پلاؤڈ	ploughed	جوتا	حَرَثَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دُگ گارڈ	dug guarded	کھودا حفاظت کی	حَفَرَ حَرَسَ
خ		عربی: خَطُّ اوردو: آکا انگریزی: STRING	
کریئیٹڈ بیکڈ سٹورڈ	created baked stored	پیدا کیا پکا یا جمع کیا	خَلَقَ خَبَزَ خَزَنَ



انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
دِی سِیوڈ	deceived	دھوکا دیا	خ دَع
مِکسڈ	mixed	مِلا دیا	خ لَط
وِیٹ آؤٹ	went out	باہر گیا	خ رَج
سَب مِڈ	submitted	اطاعت کیا	خ ضَع
سَرود	served	خِدمت کی	خ دَم

د



عربی: دَلُو  
اُردو: بَالْدی  
انگریزی: PAIL

اِسٹِڈِیڈ	studied	پڑھا	دَرَسَ
-----------	---------	------	--------

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
كِرَالِدُ	crawled	رینگا	دَرَجَ
لِیْنِٹِرْدُ	entered	دَاخِلُ هُوَا	دَخَلَ
پِشْدُ	pushed	دُھکیلا	دَفَعَ
رَبْدُ	rubbed	رَگڑا	دَلَكَ
مَکْرَبَا ئِنْدُ	combined	جورًا	دَمَجَ
فِلْ آيَان	fell upon	ٹوٹیرا	دَهَمَ

ذ



عربی: ذَنِبٌ

اُردو: دم

انگیزی: TAIL

انگیزی باللفظ العربی	انگیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
سَلَامَتُ	slaughtered	ذَبْحُ كَا	ذَبَّاح
وِیْنَتْ	went	گیا	ذَهَبَ
مَنْشَدُ	mentioned	بَيَانُ كَا	ذَكَرَ

ر



عربی: رَأْسٌ

اُردو: سر

انگیزی: HEAD

رِیْزُدُ	raised	رَفَعَ	بُلَنْدِ كَا
----------	--------	--------	--------------

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دِ پارٹڈ	departed	گیا	رَحَلَ
رِٹرنڈ	returned	واپس ہوا	رَجَعَ
اسکیچڈ	sketched	تصویر بنائی	رَسَمَ
رِفیوزڈ	refused	انکار کیا	رَفَضَ
فِلڈ اپ	filled up	بھرا	رَدَمَ
بَوڈ ڈاؤن	bowed down	جھکا	رَكَعَ
رین	ran	دوڑا	رَكَضَ



ز

عربی: زَرَافَةُ  
 اُردو: زراف  
 انگریزی: GIRAFFE

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
کَلِّی وِیڈُ	cultivated	بویا	زَرَع
رَبُّو کُڈُ	rebuked	جہڑکا	زَجَرَ
کَرِیپُ	crept	رینگا	زَحَفَ

عربی: سَمَكَةٌ

اُردو: مچھلی

انگریزی: FISH

س



اَسْکَدُ	asked	پوچھا	سَ أَلْ
----------	-------	-------	---------

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
پُوسِٹِیٹُ	prostrated	سُجْدَہِ کِیا	سَجَدَ
سُٹوٹُ	stole	چُرایا	سَرَقَ
سُویم	swam	تیرا	سَبَحَ
رَابڈُ	robbed	لوٹا	سَلَبَ
اُمپرِیزنڈُ	imprisoned	قیدِ کِیا	سَجَنَ
ڈرِیگڈُ	dragged	کھینچا	سَحَبَ

# ش



۱۸

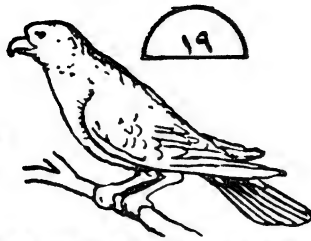
عربی : شَجَرَة

اوردو : درخت

انگلیزی : TREE

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تَهْنَكْدُ	thanked	شُکْرِیہ ادا کیا	شَرَكَرَ
اِکسپَلینڈُ	explained	سمجھایا (بیان کیا)	شَرَحَ
لُوڈڈُ	loaded	لَا دَا	شَحَنَ
سٹَارٹڈُ	started	جَلَا	شَرَعَ
فِلْتُ	felt	مَحْسُوسِ کیا	شَعَرَ
اُکُوپائیڈُ	occupied	مَشْغُولِ ہوا	شَغَلَ
جَآئیْنڈُ	joined	جُوڑا	شَبَكَ

ص



عربی : صَقْرُ  
 اُردو : صَقْر  
 انگریزی : HAWK

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
سَیْدِیْ دُوقَہ	said the truth	سَیچَ گھا	صَدَقَ
مَیْدُ	made	بَنایا	صَنَعَ
ڈائیڈُ	dyed	رَنگَا	صَبَّغَ
شَاوُیْدُ	shouted	چِیخا	صَرَخَ
بَارِڈُنْدُ	pardoned	مُعافِ کیا	صَفَحَ
بِکِیْمِ پِشِنْدُ	became patient	صَبْرِ کیا	صَبَرَ
اَسِیْنْدُ	ascended	چِڑھا	صَعَدَ

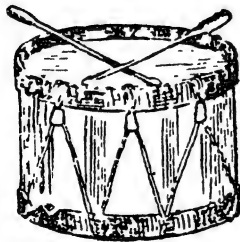


ض



عربی: ضَبَعُ  
اُردو: جَنگلی سُر  
انگریزی: HAYENA

انگریزی باللفظ الفی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
بِیٹُ	beat	مَارَا	ضَرَبَ
کُریکٹڈُ	corrected	صحیح کیا	ضَرَبَ طَیْحَ
پَرِیْسِنڈُ	pressed	دَبَا یا	ضَرَعَ طَیْحَ
اِمپِلُورڈُ	implored	مِنْت کی	ضَرَعَ
ط			عربی: طَبْلُ اُردو: دُھول انگریزی: DRUM
پَرِیْنڈُ	printed	چھاپا	طَبَعَ



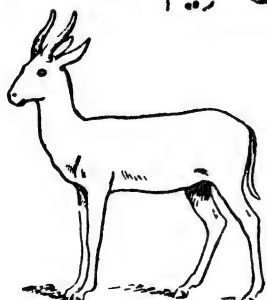
انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
ایکسپیلڈ	expelled	نکالا خارج کیا	طَرَدَ
ٹاکڈ آئیٹ	knocked at	کھٹکھٹایا	طَارَقَ دَابَّابَ
گراؤنڈ	ground	پینسا	طَحَنَ
کُکڈ	cooked	پکایا	طَبَخَ
آسکڈ	asked	مانگا	طَلَبَ (من)
آروز	arose	طلوع ہوا	طَلَعَ الْقَمَرُ

ظَا



عربی: ظَهْر  
اوردو: پٹ  
انگیزی: BACK

انگیزی باللفظ العربی	انگیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
اَیَّسَرُدُ اَیْرِسِدُ	appeared oppressed	ظَاهِرُ هُوَا ظَلَمَ کِیَا	ظَهَرَ ظَلَمَ
عَا			عربی: عَجَلَةٌ اوردو: پیٹا انگیزی: WHEEL
نَیُو وَرَشِدُ	knew worshipped	پہچانا عبادت کی پوجا	عَا رَفَا عَا بَدَا

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تَلَمَّذُ	blamed	عَتَابَکَ	عَتَبَ
رَزَّ الْوُدُ	resolved	اِرَادَهُ کَیَا	عَزَمَ
سَکَّیْرُ	squeezed	بَیْجُورًا	عَصَرَ
نَدَّدُ	kneaded	کُوْنَدَا	عَجَنَ
دَسَمَسَدُ	dismissed	بِرْطَرَفِ کَیَا	عَزَلَ
غ	 <p>عزنی: غَزَالٌ اوردو: غزال انگلیزی: GAZELLE</p>		
پَلَانَدُ	planted	بُویَا	غَرَسَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
وَأَشَدُّ	washed	دھویا	غَسَلَ
فَرَكَوْ	forgave	مُعَافِکَیَا	غَفَرَ
کُونُکِرْدُ	conquered	غَالِبُھُوَا	غَلَبَ
بِطْرَیْدُ	betrayed	دُھوکَا دِیَا	غَدَرَ
سَبَنَ	spun	کَا تَا	غَزَلَ
إِمْرَسَدُ	immersed	دُوبَا یَا۔ دُوبَا	غَمَسَ
سَبَطَ	set	غُرُوبُھُوَا	غَرَبَ

ف

۲۵



عربی: فَاَرُ  
اُردو: چُوہا  
انگریزی: RAT

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
اُویَنَدُ	opened	کھولا	فَاتَحَ
اِکْزَمِنْدُ	examined	جانچا	فَاَحَصَ
چَا رَمْدُ	charmed	موہ لیا	فَاتَنَ
سَیُوزُدُ	supposed	فرض کیا	فَارَضَ
سَیْیَرِیْدُ	separated	الگ کیا	فَارَزَ
فَنِیْسُدُ	finished	ختم کیا	فَارَعَ (من)
چَا پِدُ	chopped	کاٹا۔ قیمہ کیا	فَارَهَ (اللحم)

ق



۲۶

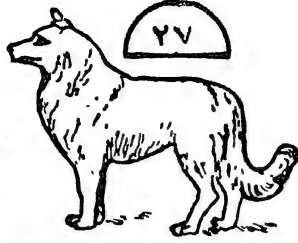
عربی : قَفَص

اُردو : پَنجر

انگریزی : CAGE

انگریزی بالفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
رَیْذُ	read	پَرھا	قَرَأَ
سَیْطُ	sat	بیٹھا	قَعَدَ
کُٹُ	cut	کاٹا	قَطَعَ
سَبَّ دُیُوْدُ	subdued	دَبَا یا	قَهَرَ
پَلِکُ	plucked	تورُا	قَطَفَ
تُھَرُو	threw	پھینکا	قَذَفَ
اُپْسِیْٹُ	upset	اُلٹا	قَلَبَ

ک

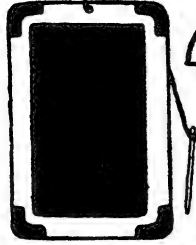


عربی : كَلْبٌ  
 اُردو : کتا  
 انگلیزی : DOG

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
لَا مَيْدُ	lied	جھوٹ بولا	كَذَبَ
رُوٹ	wrote	لکھا	كَتَبَ
سَوْبِٹُ	swept	جھاڑا	كَانَسَ
بُرُوكُ	broke	توڑا	كَسَرَ
اَن كُورْدُ	uncovered	کھولا	كَشَفَ
کینڈ	gained	گمایا	كَسَبَ



ل

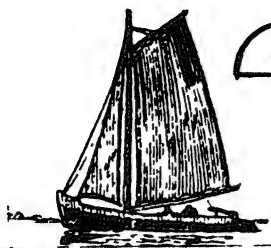


۲۸

عربی : لَوْح  
اُردو : تختی  
انگریزی : SLATE

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
شُونُ	shone	چمکا	لَمَعَ
بُوكْسُ	boxed	مُکابازی کی	لَكَمَ
بَرَنْٹُ	burnt	جلا دیا	لَذَعَ
گَلانْسُ	glanced	جھانکا	لَمَحَ
مُرنُ	turned	اُٹا پلٹا	لَفَتَ
مُحِ	touched	چھوا	لَمَسَ

م



۲۹

عربی: مَرَكَب  
اُردو: کشتی  
انگلیزی: BOAT

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
پُرئسِدُ	praised	تَعْرِیفِ کی	مَدَحَ
پَزیزِدُ	possessed	مَالِکُ هُوَا	مَلَکَ
جِنْسُئِیْدُ	jested	مَذَاقِ کِیَا	مَزَحَ
گَرَانِیْدُ	granted	عِنَايَتِ کِیَا	مَنَحَ
مِکْسِدُ	mixed	مِلَاجَا	مَزَجَ
پَرِیْ وِیْنِدُ	prevented	رَوکا	مَنَعَ

ن



عربی : نَعَامَةٌ  
اُردو : شتر مرغ

انگلیزی : OSTRICH

انگریزی بالفاظ الہی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
اُیڈ وائیڈ	advised	نصیحت کی	نَ صَحَ
سا	saw	دیکھا	نَ ظَرَ
سکینڈ	succeeded	کامیاب ہوا	نَ جَحَ
ہیلپڈ	helped	مدد کی	نَ صَدَ
ووو	wove	گوٹا	نَ سَجَ
گریو	grew	اگا	نَ بَتَ
پروناؤنسڈ	pronounced	بولا	نَ طَقَ

هـ





عربی: هَرَم

اُردو: ہرم مصر

انگلیزی: PYRAMID

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
شَاتَوَيْدُ	shouted	آواز دی	هَتَفَ
أَبْكَدُ	attacked	ٹوٹ پڑا	هَجَمَ
وَسَّرَائِدُ	destroyed	گرایا۔ توڑا	هَدَمَ
فَلِيَدُ	fled	بھاگا	هَرَبَ
سَلِيَنُ	slept	سو یا	هَجَعَ
هَسِينَدُ	hastened	جلدی کی	هَرَعَ

انگریزی بالفاظ الغری	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دَاجِیْسِیْدُ	digested	هَضَمَ هَضْمِکَا	هَضَمَ هَضْمِکَا
وَ		عربی: وَجْهٌ اوردو: چہرہ انگریزی: FACE	
عِیْسِدُ	stood	ٹھہرا	وَقَفَ
پُٹ	put	رکھا	وَضَعَ
فَاؤُنْدُ	found	پایا	وَجَدَ

انگریزی: بالفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَيْدٌ	weighed	تولا	وَزَنَ
يَ		عربی : يَدُ اوردو : ہاتھ انگریزی : HAND	
رَائِيْپِنْدُ	ripened	پکا	يَنَعَ
بِكِيْمِ اِيْزِي	became easy	آسان ہوا	يَسَرَ

عربی : تدریب  
اوردو : مشق

## EXERCISE :

انگلیزی

انگریزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سینچڈ	snatched	چھینا	خَطَفَ
این وینڈ	envied	حسد کیا	حَسَدَ
پینکڈ اپ	packed up	باندھا	رَزَمَ
فرگینو	forgave	معاف کیا	غَفَرَ
کِلڈ	killed	مارا قتل کیا	قَتَلَ
دسکرائیڈ	described	تقریف کی	وَصَفَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
فَلَيْشَدُ	flashed	چمکا	بَرَقَ
اَشْوَرْدُ	assured	یقین دلیا	جَزَمَ
اُومِیْدُ	omitted	چھوڑ دیا	حَذَفَ
پَرزائیْدُ	presided	سردار بنا	رَأَسَ
ڈیٹینْدُ	detained	روکا	حَجَزَ
هَنِیْدُ	happened	هوا	وَقَعَ
نِیْدُ	neighed	هَنَہَنَیا	صَرَہَلِہَنَ



انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
رِسٹیدُ	rested	تکبہ کیا	سَرَنَد
رَوَرْدُ	roared	دُکارا	زَأَر
پِئِرْسِدُ	pierced	بھونگا	غَرَزَ
سِرْوُدُ	served	خدمت کی	خَدَمَ
دِفِیْٹُ	defeated	ہارا	هَزَمَ
اِرِیکٹڈُ	erected	نصب کیا۔ بٹایا	نَصَبَ
سُوْاَلُوْدُ	swallowed	نکل گیا	بَلَعَ
ٹرانسپورٹڈُ	transported	بھیجا	نَقَلَ

## وَضَلَّ الْجُرُوفَ مَعَ الْكُسْرَةِ

انگلیزی بلفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
رَوْدُ	rode	سوارِ ہوا	رَكَبَ
اِیْنکسِیڈِیڈُ	accepted	قبول کیا	قَبِلَ
رِگِیڈِیڈُ	regretted	پچھتا یا	نَدِمَ
لَا فِدُ	laughed	ہنسّا	ضَحِكَ
پِلِیڈُ	played	کھیلا	لَعِبَ
گاٹ ٹایرڈُ	got tired	تھکا	تَعَبَ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَشَدُّ	wished	چاہا	رَغِبَ
نَبُو	knew	جانا	عَلِمَ
وَأَرْسَارِي	was sorry	پِچَتَا یا	أَسِفَ
پُٹَ آنَ	put on	پہتا	لَبَسَ
إِنْهَرِثِيْدُ	inherited	وَارِثُ هُوَا	وَرِثَ
أَنْذَرَسْتُ	understood	سَمَحَهَا	فَهِمَ
فَلَّ إِلَ	fell ill	بِمَارَ هُوَا	مَرَضَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
فرگاٹ	forgot	بھولا	نَسِيَ
واز گلومی	was gloomy	رنجیدہ بن گیا ہوا	حَزِنَ
مید۔ دُڈ	made; did	کیا	عَمِلَ
فالود	followed	پیروی کی	تَبِعَ
وازنہر سٹی	was thirsty	پیا سا ہوا	عَطِشَ
ڈر پنک	drank	پیا	شَرَبَ
وازن سٹیٹس قائیا	was satisfied	آسودہ ہوا	شَبِعَ

(۴)

# اَلْخُرُوفُ مَعَ اِلِضْمَةِ

عربی	اوردو	انگلیزی	انگلیزی باللفظ العربی
قَرُبَ	نَزْدِیْکَ هُوَا	neared	نِیْرُدُ
سَهْلَ	آسَانُ هُوَا	became easy	بِکِیْمَ اِیْزِی
کَثَرَ	بِهْتِ هُوَا	increased	اِیْنکْرِیْزُدُ
کَبُرَ	بَرْهَا	became bigger	بِکِیْمَ بِکْرَ
عَظُمَ	بَرْهَا	became great	بِکِیْمَ کَرِیْطَ
وُجِدَ	پَا یَا گِیَا	was found	وَازْ فَاؤُنْدَ
خَشَنَ	رُوکھَا یِ دِکھَا	was coarse	وَازْ کُورْسَ
نُظِرَ	دِیکھَا گِیَا	was seen	وَازْ سِیْنَ
کُتِبَ	لِکھَا گِیَا	was written	وَازْ رُسَ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَازْ سَلِیْنُ	was slain	ذَبَحَ کِیَا گِیَا	ذَبَحَ
وَازْ وَاشِدُ	was washed	دُھو یا گِیَا	غَسَلَ
وَازْ پُٹُ	was put	رَکھا گِیَا	وَضَعَ
وَازْ رِیْپُٹُ	was reaped	کاٹا گِیَا	حَصَدَ
وَازْ کَمِلیْٹُ	was complete	پورا ہوا	کَمَلَ
وَازْ اُوپِنْدُ	was opened	کھولا گِیَا	فَتَحَ
وَازْ لِفْٹُ	was left	چھوڑا گِیَا	تَرَکَ
سُوئیْٹِنْدُ	sweetened	مِیْٹھا ہوا	عَذَبَ
بِکِمْ یُوْٹُ فُلُ	became beautiful	اُچھا ہوا	حَسَنَ
وَازْ هَاٹُ	was hot	گرم ہوا	سَخَنَ

انگلیزی باللفظ المركب	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
ہی تھینکس	he thanks	وہ شکر ادا کرتا ہے	هُوَ يَشْكُرُ
وی پروس ٹریٹ	we prostrate	ہم سجدہ کرتے ہیں	نَحْنُ نَسْجُدُ
ہی آسکس	he asks	وہ مانگا ہے	هُوَ يَطْلُبُ
یو ریجائس	you rejoice	آپ خوشی مناتے ہو	أَنْتَ تَفْرَحُ
ہی ڈرینکس	he drinks	وہ پیتا ہے	هُوَ يَشْرَبُ
وی سے دی ٹرٹھ	we say the truth	ہم سچ کہتے ہیں	نَحْنُ نَصْدُقُ
ہی پلےز	he plays	وہ کھیلتا ہے	هُوَ يَلْعَبُ

عربی Arabic	اوردو Urdu	انگلیزی English	انگلیزی بالفظ المردی
نَحْنُ نَبْتَثُ عَنْ	ہم دھونڈتے ہیں	we search for	وی سرچ فور
هُوَ يَرْغَبُ فِي	وہ چاہتا ہے	he wishes	ہی ویشز
هُوَ يَعْلَمُ	وہ جانتا ہے	he knows	ہی نوز
هُوَ يَمَسُّ	وہ چھوتا ہے	he touches	ہی ٹچز
أَنْتَ تَنْطَلِقُ	آپ بولتے ہو	you speak	یو سپیٹک
هُوَ يَتْرُكُ	وہ چھوڑتا ہے	he abandons	ہی اینڈنس
هُوَ يَجْلِسُ	وہ بیٹھتا ہے	he sits	ہی سیٹس
هُوَ يُمْسِكُ	وہ پکڑتا ہے	he takes hold of	ہی ٹیکس هولڈ آف
نَحْنُ نَمْنَعُ	ہم منع کرتے ہیں	we prevent	وی پریونٹ



۴۴  
الْمُسَمَّرَةُ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تُكَّ	took	لِیَا	أَخَذَ
وَأَزُوْیَکْفُلْ	was wakeful	جَاگَا	أَرَقَ
وَأَزْسَیْفَ	was safe	سَلَامَتَ تَهَا	أَمِنَ
آزْدُرْدُ	ordered	حُکْمِکِیَا	أَمَرَ
پرسایدُ یَدُ	presided	صَدْرِنَا	رَأَسَ

عربی	آوردو	انگلیزی	انگلیزی باللفظ المعنی
زَارَ	غُرَّایَا	roared	رَوْرَدُ
سَأَلَ	یُوجِّعُهَا	asked	آسْكَدُ
دَابَّ	ضَدِّکَا مُصِرُّهُوَا	persisted	پُوسِیْسِیْدُ
قَرَأَ	پَرَّهَا	read	رَیْدُ
طَرَأَ	هُوَا	happened	هَیْیَنْدُ
مَلَأَ	بَہَا۔ پَرِکَا	filled	فِلْدُ
بَدَأَ	شُرُوعَ کِیَا	began	پَکِیْنُ

عربی : تدریب  
 اوردو : مشق  
 انگلیزی : EXERCISE

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَازْأَشِیْمُدْ	was ashamed	شَرِیْمِنْدَ هُوَا	خَجِلَ
وَازْیُلْدُ دَاوَنَ	was pulled down	گِرَا یَا گِیَا	هَدِمَ
وَازْكَامَ	was calm	خَامُوش تَهَا	هَدَأَ
هِيَ سُوُتْسُ	he suits	وہ مُنَاسِبَہ	یَصْلُحُ
وَازْكَلِیْنِ	was clean	صَاف تَهَا	نَظْفَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
يُؤْمِيكَ	you make	آپ بکرتے ہو	تَصْنَعُ
وَازِامِپَرَزَنْدُ	was imprisoned	قید کیا گیا تھا	سُجِنَ
وَازِهَات	was hot	گرم تھا	سَخُنَ
وَازِفَرَائِشَنْدُ	was frightened	گھبرایا تھا	فَزِعَ
وَازِسَوْشِلَ	was social	مانوس تھا	أَنَسَ
هِ دُگَسَ	he digs	وہ کھودتا ہے	يَحْفَرُ
وَازِدَلَايْتِیْدُ	was delighted	خوش تھا	طَرِبَ
دِسْدِیْنْدُ	disdained	ناپسند کیا	أَنَفَ

انگریزی بالفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
ہی اِیْسُ	he eats	وہ کھاتا ہے	يَأْكُلُ
وازاگورنت	was ignorant	جاہل تھا	جَهَلٌ
وازمِرسيفل	was merciful	مہربان تھا	رَأْفَ
ہی پرمٹس	he permits	وہ اجازت دیتا ہے	يُأْذِنُ
وازا ایکو	was active	چست تھا	نَشِيطٌ
ہی رنس اوے	he runs away	وہ بھاگتا ہے	يَهْرَبُ
ہی بوز داؤن	he bows down	وہ جھکتا ہے	يَرْكَعُ

# الحُرُوفُ مَعَ الْفَتْحَةِ وَالْفَالِ مَدِّ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
شُكِّلَ هَيْدُسُ وَتَهْ	shook hands with	مُصَافَحَہِکَا	صَاغَحَ
مِيتْ	met	مِیلا	قَابَلَ
رِزْسِیڈُ	resisted	مُقَابِلَہِکَا	قَاوَدَ
گِیو	gave	دِیا	نَاوَلَ
سَا	saw	دِیکھا	شَاہَدَ
تُومین	two men	دُومَرْد	رَجُلَانِ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تُوبُوَا شَرَّ	two boys	دولڑکے	وَلَدَانِ
تُوْگُرْسُنْ	two girls	دولڑکیاں	بِنَتَانِ
تُوپینس	two pens	دو قلم	قَلَمَانِ
تُو بولس	two balls	دو گیند	کُرَتَانِ
اُوْر لایف	our life	ہماری زندگی	حَیَاتُنَا
اُوْر اِیم	our aim	ہمارا مقصد	غَرَضُنَا
اُوْر کام ریڈس	our comrades	ہمارے ہمدر	رِفَاقُنَا

الْخَوْفُ مَعَ الْبَقْمَةِ وَوَأَوَّلُ الْمَدَّةِ

عربی	اوردو	انگلیزی	انگلیزی باللفظ العربی
أَنَا أَجُودُ	میں عطا کرنا ہوں	I bestow	آئی بیسٹو
أَنَا أَسُودُ	میں حکم کرنا ہوں	I rule	آئی رول
أَنَا أَفُوزُ	میں جیتنا ہوں	I win	آئی وِن
أَنَا أَصُونُ	میں سنہا لنا ہوں	I preserve	آئی پریزرو
أَنَا أَصُومُ	میں روزہ رکھنا ہوں	I fast	آئی فاسٹ
هُوَ يَكُونُ	وہ ہے	he is	ہی ہِاز
هُوَ يَسْوِمُ	وہ سیرتا ہے	he swims	ہی سِومر



انگریزی بالفظ المرفی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
یورپینٹ	you repent	آپنچھتاۓ ہو	أَنْتَ تَتُوبُ
شی کالز	she calls	وہ پکارتی ہے	هِيَ تَدْعُو
شی بیگس	she begs	وہ التماس کرتی ہے	هِيَ تَسْتَرْجُو
آئی فزگو	I forgive	میں معاف کرتا ہوں	أَنَا أَعْفُو
اُور ہارٹس	our hearts	ہمارے دیا	قُلُوبُنَا
اُور سو جرس	our soldiers	ہمارے سپاہی	جُنُودُنَا
اُور میسنجر	our messenger	ہمارا قاصد	رَسُولُنَا
اُور برڈس	our birds	ہمارے پرندے	طُيُورُنَا

اَلْحُرُوفُ مَعَ اَلْكَسْرَةِ وَبِاِیَّ الْمَدِّ

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
هِيَ وَاسْكُنْ	he walks	وہ چلتا ہے	هُوَ يَسِيرُ
هِيَ فَلَايِزْ	he flies	وہ اُرتا ہے	هُوَ يَطِيرُ
هِيَ رَنَسْ	he runs	وہ دوڑتا ہے	هُوَ يَجْرِي
هِيَ بَكْمَزْ	he becomes	وہ ہوتا ہے	هُوَ يَصِيرُ
هِيَ لِسْنِزْ	she listens	وہ سنتی ہے	هِيَ تُصْنَعِي
شِي كَاؤُنْسْ	she counts	وہ گنتی ہے	هِيَ تَحْصِي
مَآي كِنْطَرِي	my country	میرا وطن	بِلَادِي

انگلیزی بالفظ المربی	انگلیزی English	آوردو Urdu	عربی Arabic
مای هائوس	my house	میرا گھر	بَيْتِي
مای فٹ	my foot	میرا قدم	قَدَمِي
مای پین	my pen	میرا قلم	قَلَمِي
مای برادر	my brother	میرا بھائی	أَخِي
مای سسٹر	my sister	میری بہن	أُخْتِي
مای ویلتھ	my wealth	میری دولت	مَالِي
مای آسینٹ	my ascent	میرا عروج	صُعُودِي
مای ڈسینٹ	my descent	میرا نزول	نُزُولِي

# تَدْرِیبُ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	آوردو Urdu	عربی Arabic
وِی اِیْنِ اَوْرَ هُوْپُ	we attain our hope	ہماری امیدیں براقی ہیں	نَبْلُغُ اَمَلَنَا
وِی دَاثُ اَوْرَ لِحْصَنُ	we write our lesson	ہم پنا سبق لکھتے ہیں	نَكْتُبُ دَرْسَنَا
وِی شُوہا سِیْیِلَیْ تَوَاوَزِ گِیْسَتْ	we show hospitality to our guest	ہم مہمان نوازی کرتے ہیں	نُکْرِمُ ضَیْفَنَا
اَوْرَ فِلْدُ سِ گِرُوْ	our fields grow	ہمارے کھیتیاں اگتے ہیں	یَنْبُتُ زَرْعَنَا
وِی وَاشُ اَوْرَ کِلُوْذَرْزُ	we wash our clothes	ہم اپنے کپڑے دھوتے ہیں	نَغْسِلُ ثِیَابَنَا

انگریزی بالفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وِی نِلَو اَوَز لَیْنِدُ	we plough our land	ہم اپنی زمین کو تی مبر	نَحْرَتُ اَرْضِنَا
اَوَزَن رَانِزِرُ	our sun rises	ہمارا سورج طلوع ہوتا ہے	تَطْلَعُ شَمْسُنَا
اَوَز مُونُ سِیٹس	our moon sets	ہمارا چاند غروب ہوتا ہے	يَغِيبُ قَمَرُنَا
بُورَانِیْدِنِز ہَارَسُ	you ride your horse	آپ اپنی گھوڑے پر سوار ہوتے ہو	تَرْكَبُ حَصَانَاكَ
یُولِیْدُ یَزْدَاگ	you lead your dog	آپ اپنی کئی کو جلاتے ہیں	تَقُوْدُ كَلْبِكَ
یَزَبَرْدَز کِم	your brother came	آپ کا بھائی آیا	جَاءَ اَخُوكَ
یَزَرَفَا دَر زِیْنِدُ	your father returned	آپ کے والد واپس آئے	عَادَ اَبُوكَ
یَزَرَاپَا جِیَزُ اِنِکسیپٹد	your apology is accepted	آپ کا عذر قبول کیا گیا	قُبِلَ عَذْرُكَ

انگریزی بالفظ المربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
اوبے پڑھو پڑھو	obey your parents	اپنی والدین کے اطاعت کرو	أَطِيعْ وَالِدَيْكَ
احمد پلیر	Ahmad plays	احمد کھیلتا ہے	يَلْعَبُ أَحْمَدُ
فاطمہ ریڈس	Fatima reads	فاطمہ پڑھتی ہے	تَقْرَأُ فَاطِمَةُ
حسن سلیپس	Hasan sleeps	حسن سوتا ہے	يَنَامُ حَسَنُ
علی سٹینڈس	Ali stands	علی کھڑا ہے	يَقِفُ عَلِيٌّ
ہی سیلس	he sells	وہ بیچتا ہے	هُوَ يَبِيعُ
شی بائز	she buys	وہ خریدتی ہے	هِيَ تَشْتَرِي

التَّوْنُونُ

انگریزی بالملط العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
فِشْ	fish	مچھلی	سَمَكٌ
اِیْنِرْ	year	بَرَسْ - سَال	سَنَةٌ
شَرِیزْ	trees	دَرَخْت	شَجَرٌ
بُکْسْ	books	کِتَابِیں	کُتُبٌ
بَرِیْدْ	bread	رَوِیْ	خُبْزٌ
آئی گِذَرْدُ رُوزِ رُزْ	I gathered roses	میر نے گلاب جمع کیے	جَمَعْتُ وَرْدًا

انگریزی ما لفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
آئیٹن اے کراؤن	I put on a crown	میں نے تاج پہنا	لَبَسْتُ تَاجًا
آئی بِلڈ ای ہاؤس	I built a house	میں نے مکان بنایا	بَنَيْتُ بَيْتًا
فرام اے پرمَن	from a person	ایک شخص سے	مِنْ اِنْسَانٍ
آن اے کیمِل	on a camel	اونٹ پر	عَلَى جَمَلٍ
آن اِن ایلِفَنٹ	on an elephant	ہاتھی پر	عَلَى فِيلٍ
اے لونگ نائٹ	a long night	لمبی رات	لَيْلٌ طَوِيلٌ
اے شارٹ ڈے	a short day	چھوٹا دن	نَهَارٌ قَصِيرٌ



انگریزی مالفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
مَیج وِیلَتھ	much wealth	مَالُ کَثِیرُ بَرِّی دَوْلَت	
ایسِ سِکِلْفُل ڈاکٹر	a skillful doctor	طَبِیبُ مَاهِرُ مَاهِرِ طَبِیب	
ایسِ سَوِفْ هَارَس	a swift horse	حِصَانُ سَرِیعُ تِزْ گھوڑا	
این آئیست مَرچنٹ	an honest merchant	تَاجِرُ اَمِینُ اِیْمَانْدَار تاجر	
ایسِ جِیْنَرَس فادر	a generous father	وَالِدُ کَرِیمُ سَخِی وَالِد	
ایسِ بِلَوِیڈ فرینڈ	a beloved friend	صَدِیقُ مَحْبُوبُ پِیَارا دوست	

عربی	اوردو	انگریزی	انگریزی بالفاظ الفری
هَبَّ (قَامَ)	اٹھا	arose	اُروڑ
فَرَّ	بھاگا	fled away	فلید اوی
عَدَّ	گنا	counted	کاؤنٹڈ
قَدَّمَ (أَعْطَى)	پیش کیا۔ دیا	offered	اُفَرْدُ
نَصَدَّقَ	خیرات کیا	gave charity	گیو خیری

انگریزی بالفظ الفی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سَنَکِیْدُ	skipped	اُچھلا	نَطَّ
مَکاتُ	taught	سِکھایا	عَلَّمَ
گِریٹُ	greeted	اُوبھگئی	حَیَّا
هَری اُپ	hurry up	جلی	هَیَّا
سَمیلُ	smelled	سُونگھا	سَمَّ
پُٹس اِن اُورڈر	puts in order	جُڑتا ہے ترتیب دیتا ہے	یُرِیْبُ
اِیْرُو لائِک	as you like	جَو اب چاہیں	کَمَا تَوَدُّ

# أَلِ الْقَمَرِيَّةِ وَأَلِ الشَّمْسِيَّةِ

عربي	أوردو	انگليزي	انگليزي باللفظ العربي
الْقَمَرُ	چاند	the moon	دِيْ مُونْ
الْمَلِكُ	بادشاه	the king	دِيْ كِيْنِكْ
العَرَبُ	عَرَبْ	Arabs	اَيْرَبْسْ
الْهُنُودُ	هِنْدُستَانِي	Indians .	اِيْنْدِيَّانْسْ
الْقِطُّ	بِلِي	the cat	دِيْ كِيْٹْ
الْكَلْبُ	كِيَّا	the dog	دِيْ دَاگْ

عربی	اوردو	انگلیزی	انگلیزی باللفظ العربی
الشمس	سورج	the sun	دی صن
الرجل	آدمی	the man	دی مین
الدجاجة	مزرغی	the hen	دی ہین
الشارع	گلی۔ سڑک	the street	دی سٹریٹ
الطبق	طبق	the tray	دی ٹری
الثعلب	لومڑی	the fox	دی فاکس
الذبابة	مکھی	the fly	دی فلائی

عربی Arabic	اوردو Urdu	انگلیزی English	انگریزی باللفظ العربی
السُّكَّرُ	شکر	sugar	شُكْرُ
الرُّجَاجُ	کانچ	glass	گلاس
اللَّبَنُ	دودھ	milk	مِلک
اللِّصُّ	چور	the thief	دی تھیف
الْجَوُّ	فضا۔ آب و ہوا	the climate	دی کلیمٹ
فِي الصُّبْحِ	صبح کو	in the morning	ان دی مَورِنِگ
فِي الظُّهْرِ	دوپہر کو	at noon	ایٹ نوُن

عربی : الْأَعْدَادُ الْأَصْلِيَّةُ  
 اُردو : اَصْلِي عَدَد

انگلیزی : CARDINAL NUMBERS

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
وَٓنْ	one	ایک	وَاحِدٌ
ٹو	two	دو	اِثْنَانِ
تہری	three	تین	ثَلَاثَةٌ
فور	four	چار	أَرْبَعَةٌ
فائیو	five	پانچ	خَمْسَةٌ
سکسن	six	چھ	سِتَّةٌ

انگلیزی باللفظ المعنی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سیون	seven	سات	سَبْعَةٌ
ایٹ	eight	آٹھ	ثَمَانِيَةٌ
نائین	nine	نو	تِسْعَةٌ
زیرو	zero	صفر	صِفْرٌ
ٹین	ten	دس	عَشْرَةٌ
ٹوینٹی	twenty	بیس	عِشْرُونَ
تھرتی	thirty	تیس	ثَلَاثُونَ
فارٹی	forty	چالیس	أَرْبَعُونَ



عربی	اوردو	انگلیزی	انگریزی باللفظ العربی
خَمْسُونَ	پچاس	fifty	فِئِیْ
سِتُّونَ	ساٹھ	sixty	سِکْسِیْ
سَبْعُونَ	ستر	seventy	سِیوَنِیْ
ثَمَانُونَ	اِسی	eighty	اِیْیْ
تِسْعُونَ	نود	ninety	نَائیْنِیْ
مِائَةٌ	سو	hundred	ہانڈرڈ
أَلْفٌ	ہزار	thousand	تھاؤزَنڈ

عربی الأرقام الترتیبیة  
 اوردو عدد ترتیبی







ORDINAL NUMBERS انگلری

انگلری بالمعظ العربی	انگلری English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دی فرسٹ	the first	پہلا	الأوّل
دی سیکنڈ	the second	دوسرا	الثانی
دی تھرڈ	the third	تیسرا	الثالث
دی ٹینتھ	the tenth	دسواں	العاشر
دی الیونٹھ	the eleventh	بگازوان	الحادی عشر
دی ٹوینٹینتھ	the twentieth	بیسواں	العشرون
دی ٹھرتی ایتھ	the thirtieth	تیسواں	الثلاثون
دی ہندریتھ	the hundredth	سواں	المائة
دی تھاوزنڈتھ	the thousandth	ہزارواں	الألف

# کلمات تکتب بيشکل خاص

انگلیزی بالفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تُو۔ اُنِٹِلْ	to ; until	مَن کو	إِلَى
آن۔ آپاَن	on ; upon	پَر۔ اُوپر	عَلَى
اُنِٹِلْ۔ اِیُونْ	until; even	تک۔ تاہم	حَتَّى
وِین	when	کَب	مَتَى
دِسْ	this (masc.)	یہ	هَذَا
دِسْ	this (fem.)	یہ	هَذِهِ
دِیٹْ	that	وہ	ذَلِكَ

# آلألوان

 <p>أَصْفَرُ پِیلا yellow پیلو</p>	 <p>أَزْرَقُ نِیلا blue بلو</p>	 <p>أَحْمَرُ سُخْرُ red رید</p>	<p>عربی Arabic اوردو Urdu انگلیزی English انٹرنی بالفظ العربی</p>
 <p>أَبْيَضُ سفید white وایت</p>	 <p>أَسْوَدُ کالا black فدیک</p>	 <p>أَخْضَرُ هکرا green گرین</p>	<p>عربی Arabic اوردو Urdu انگلیزی English انٹرنی بالفظ العربی</p>



عربی : الزَّمَنُ

اُردو : وقت

انگلیزی : THE TIME

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
ای ایئر	a year	ایک سال	سَنَةٌ
ای مَنتھ	a month	ایک ماہ۔ ایک مہینہ	شَہْرٌ
ای وین	a week	ایک ہفتہ	أَسْبُوعٌ
ای ڈے	a day	ایک دِن	يَوْمٌ
این آور	an hour	ایک گھنٹہ	سَاعَةٌ
ای مینٹ	a minute	ایک مِنت	دَقِيقَةٌ
ای سیکنڈ	a second	ایک لمحہ	ثَانِيَةٌ

انگریزی بالفاظ المربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
ییسٹِرڈے	yesterday	کل	أَمْسَ
ٹڈے	to-day	آج	الْيَوْمَ
ٹنائِٹ	to-night	آج شب کو	اللَّيْلَةَ
ٹُمارو	to-morrow	کل	غَدًا

عربی الفصول الأربعة

اُردو چار موسم

انگریزی THE FOUR SEASONS

سپرنگ	spring	بہار	الرَّبِيعُ
سَمَرُ	summer	گرمی کا موسم	الصَّيْفُ
آٹم	autumn	خِزان	الْمُخْرِيفُ
وِنٹر	winter	سردی کا موسم	الشِّتَاءُ

## : أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ

## DAYS OF THE WEEK

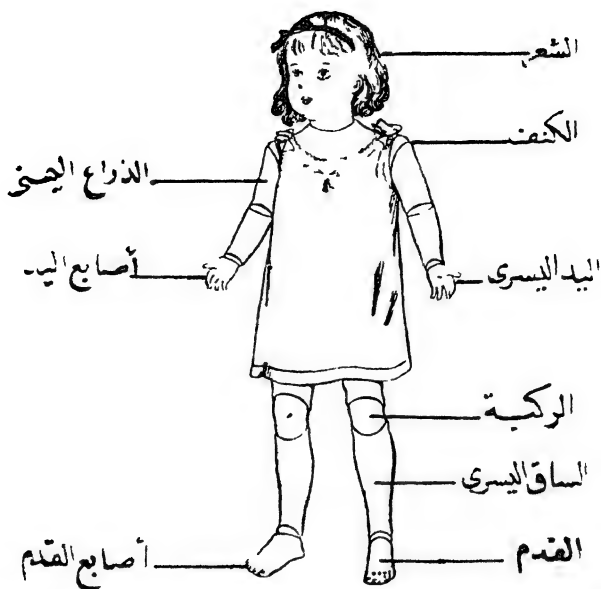
عربی	اُردو	انگریزی	انگریزی باللفظ العربی
السَّبْتُ	سَنِچِر	Saturday	سَٹُر دے
الأَحَد	اِتوار	Sunday	سَنڈ دے
الاثْنَيْن	پَیز	Monday	مَنڈ دے
الثَّلَاثَاء	مَنگل	Tuesday	ٹُو ز دے
الأَرْبَعَاء	بُودھ	Wednesday	وِڈنِسڈے
الْخَمِيس	جُمُعَات	Thursday	تھُرِسڈے
الْجُمُعَة	جُمُعہ	Friday	فُرَائِڈے



عربی : الأعضاء الرئيسة لجسم الإنسان  
 اوردو : انسان کے جسم کے اعضاء

THE  
 PRINCIPAL PARTS OF THE HUMAN BODY

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دی ہیڈ	the head	سَر	الرأس
دی شولڈر	the shoulder	کَنَدھا	الكتف
دی آرم	the arm	ہاتھ بازو	الذراع
دی ہینڈ	the hand	ہاتھ	اليد
دی فنگرس	the fingers	انگلیاں	الأصابع
دی نی	the knee	کھٹنا	الركبة
دی لیگ	the leg	پاؤن	الساق



## الرأس





عربی	اُردو	انگلیزی	انگلیزی بالفاظ العربی
القم	مُنہ	the mouth	دی ماء و تھ
الجبهة	پیشانی	the forehead	دی فارڈ
العين	آنکھ	the eye	دی آء
الأنف	ناک	the nose	دی نور
الأذن	گان	the ear	دی اینر
الذقن	ٹھوڈی	the chin	دی چن
الرقبة	گردن	the neck	دی نیک
الشعر	بال	the hair	دی ہیئر
القدم	قدم	the foot	دی فٹ

عربی الحواس الخمس

اوردو پانچ حواس

انگلیزی: THE FIVE SENSES

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
آی سی و تھمای آئیز	I see with my eyes	میں اپنی آنکھ سے دیکھتا ہوں	اری بعینی
آی ہیئر و تھمای ایئر	I hear with my ear	میں اپنی کان سے سنتا ہوں	أسمع بأذنی
آی ٹائچ و تھمای ہینڈ	I touch with my hand	میں اپنی ہاتھ سے چھوتا ہوں	المس بیدی
آی سٹیل و تھمای نوز	I smell with my nose	میں اپنی ناک سے سٹونچھتا ہوں	أشم بأنفی
آی ٹیسٹ و تھمای ٹنگ	I taste with my tongue	میں اپنی زبان سے چکھتا ہوں	أذوق بلسانی

عربی : فیالمدرسة  
 اوردو : مدرسے میں

انگریزی : In the school

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سکول یارڈ	school-yard	مدرسے کا صحن	فناء المدرسة
سکیپس	skips	کوڑتا ہے	تقفز
روپ	rope	رستی	حبل
سیء سا	see-saw	جھولا	أرجوحة
دے کم ڈاؤن	they come down	وہ نیچے اترتے ہیں	يہبطون
دے گواپ	they go up	وہ اوپر چڑھتے ہیں	يعلون

## فی المدرسۃ

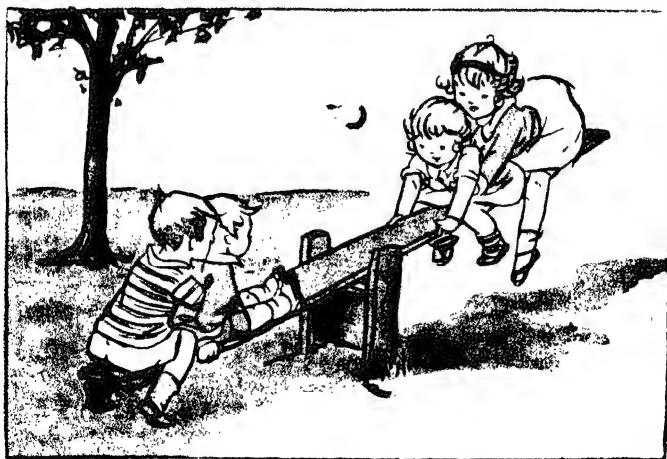
الأولاد يلعبون والبنات يلعبن في فناء المدرسه  
لڑکے اور لڑکیاں مدرسہ کے میدان میں کھیل رہے ہیں

Boys play, and girls play, in the  
school-yard.

فاطمہ تقفز فوق الحبل  
فاطمہ رسی پر لٹک رہی ہے

Fatima skips over the rope.

ہم بجالسون علی الارضوحۃ  
وہ جھولے پر بیٹھی ہوئی ہیں







**They sit on the see-saw.**

الأولاد يهبطون والبنيات يعلون  
لڑکے اور لڑکیاں اوپر جارہے ہیں نیچے آ رہے ہیں

**The boys come down. The girls  
go up.**

الأولاد يعلون والبنيات يهبطون  
لڑکے اوپر جارہے ہیں اور لڑکیاں نیچے جارہی ہیں

**The boys go up. The girls  
come down.**

وہم جميعا يعلون ويهبطون  
اور وہ سب اوپر جارہے ہیں نیچے آ رہے ہیں

**Up and down, they all go.**

# مدرس

صفحة	صفحة
٥٥ تدريب	٢٣ المقدمة
٥٨ التنوين	٣ شكر
٦١ التشديد	٤ حروف الهجاء العربي
٦٣ أل القمرية وأل الشمسية	٥ الحروف مع الفتحة
٦٦ الأعداد الأصلية	٣٤ تدريب
٦٩ الأرقام الترتيبية	٣٧ وصل الحروف مع الكسرة
٧٠ كلمات تكتب بشكل خاص	٤٠ الحروف مع الضمة
٧١ الزمن	٤٣ الحروف مع السكون
٧٢ الفصول الأربعة	٤٤ الهمزة
٧٣ أيام الأسبوع	٤٦ تدريب
٧٤ الأعضاء الرئيسية لقسم الانسان	٤٩ الحروف مع الفتحة وألف المد
٧٦ الحواس الخمس	٥١ الحروف مع الضمة وواو المد
٧٧ في المدرسة	٥٣ الحروف مع الكسرة وياء المد

تم — بعون الله تعالى — الجزء الأول . ويليهِ الجزء الثاني





